

ប្រភាគទី 1 គ្រូពេទ្យថ្វាកំណែកាំង្វាំ (第一章 藥師談藥)

អេអីដឹងថាទាំ? (什麼叫做藥?)

ច្បាស់ជាផ្លូវការបែងចាយ(៩)សុខភាពកាយ(១០)សុខភាពចិត្ត(១១)រៀបចំពាណិជ្ជកម្ម(១២)ទំនាក់ទំនងកាយ ។

ពីត្រពេលច្បាំងអាជធ្មុនីខេះសំរាប់អ្នក? (藥師能為您做什麼?)

1. ត្រូវពេញចិត្តដែលបានការនៅក្នុងមន្ទីរពេទ្យ តិនិកអិសច័ន្ទាន រោងចក្រចាំ លក់ថ្មា ត្រួតពិនិត្យដឹង ត្រួតពិនិត្យសុខភាព សុខមាលភាពសារណ៍ ការអប់រំសុខភាព...
 2. អិសច័ន្ទានធ្វើនូវថ្មាដឹង អាបារសុខភាព អាបារបំដើរជាតិវត្ថុប្រើប្រាស់សំរាប់ស្ថិតិនកុមារ គ្រឿងសំរាប់ព្រាតាល ការយល់ដឹងអំពីថ្មា ការថែរក្សាមី... ។

នៅពេលមិនដឹងថ្មីពួកគេបានសំបុត្រចំណាំប្រាយពេលតិន្ទិក្សាថែរកង្វាន់ទៅមិន
សម្រាប់មានការលំពាកប់? (看病時，醫師診斷開立處方箋，再到藥局
調劑領藥很不方便？)

- គ្រឿងត្រួតពិនិត្យដឹងទិន្នន័យបើកសំបុត្រច្បាស់ជូនក្រោមពេលវេលាក្រុម្ភៈនិភាគ
សំបុត្រច្បាស់យោងទៅតាមសេវាកម្មធម៌កន្លែសមានសុវត្ថិភាពសំរាប់អ្នកជីថិ។
 - ព្រាយដឹងជាតារកំម្មកសុវត្ថិភាពធ្វើឱ្យតាមក្រោមឯកសារនូវការពារទាំងឡាយ
តុ។

សំបុត្រចង្វារដែលជាប្រព័ន្ធឌីជីថទិនកម្មរបស់ខ្លួន

(慢性病連續處方箋到社區藥局拿藥更方便？)

១. មន្ទីរសុខាភិបាលបានប្រកាសដឹងខ្សោយចំណុចនៃផែត្រកេវត្ថុនានាការដែលត្រូវបានអាចស្វែមគ្រប់ពេលវេលាដែលបានប្រកាសដឹងខ្សោយចំណុចនៃផែត្រកេវត្ថុ។
 ២. ទៅយកច្បាស់ទៅឱ្យសម្រាប់នៅក្នុងការបង្ហាញនិងការបង្ហាញជាផ្លូវការនៃក្រុងក្រាស់របស់ខ្លួន។

ធ្លាំនៅសល់ដែលមិនបានទទួលទានត្រូវធ្វើយ៉ាងមេច? (沒有吃完的藥品要如何處理?)

លេខាជម្រើសក្នុងដីបណ្តាលនៅយុទ្ធសាស្ត្រមានការខ្ចោនប៉ែន

ពាល់ដល់បរិស្ថាន ឬប្រសិនបើប្រជាពលរដ្ឋមានច្បាំងធមិនទាន់ទទួលទានប្រសិនបើគ្រូសារទូទៅថាគោលច្បាំ គ្រួខប៉ាត្រាំក្រាបក្តុងឯង ប្រសិនបើច្បាំទីកក់ត្រូវចាក់ឆ្លាលម៉ែនប្រគល់រោយអ្នកសំអាតបរិស្ថាន ឬប្រសិនជាត្រាំងធមិនជាតិពេលតិចិមិ មានដូចជាត្រាំមហាកុក ឬ ឬដែលជាត្រាំព្រាតាលជាតិតិចិ ត្រូវប្រគល់រោយមនឹករពេទ្យវិញ មនឹករពេទ្យនឹងធ្វើការចាត់ការតាមការថោលសំរាយព្រាតាលកំបោះថោលផ្លូវផ្តាស់ ។

ផ្លូវដែលជូនមើលដោយគិសចំណាំនិងច្បាស់មនុរពទម្រង់ដូចតាមប្រព័ន្ធ? (社區藥局調查 劑領的藥與醫院的藥品一樣嗎？)

1. និសចំដ្ឋានដែលទទួលត្រាំពីរតាមសំបុត្រត្រាំនេះមនឹករពទេរកល់ទិកនៃងគ្មុងប្រទេសមានត្រាំគ្រប់ប្រភាពជាថ្មីន ។
 2. នោយយោបល់ពលរដ្ឋអាជីវកសំបុត្រត្រាំឡើការកន្លែងនិសចំដ្ឋានជាមុន ដើម្បីរកអាយក្រពទេរកត្រាំរៀបចំត្រាំជាមុន ។



3. រោងចក្រថ្មាំសូឡូតែជាប្រចាំឆ្នាំ C-GMP កិរិតិកពាណិកកុណាការក្នុងការដែលត្រួមតាមអង្គភាពប្រសិទ្ធភាពក៏ដូចត្រូវដែរ ។
4. ថ្មាំមានចំនួនរបស់កិរិតប្រហេតុដីដីដូចត្រូវយោងទៅតាមការកំណត់នៃឱសចំផ្លាសបាត់ ។

ឱសចំផ្លាសបាត់ដីទីនៅជាមួយកិរិតខាងល្អបស់អ្នកប្រើ? (社區藥局是你的好厝邊?)

1. ឱសចំផ្លាសមាននៅក្រប់បន្ទាន់ មានចំងល់អ្នកដោយអំពីថ្មាំកំណត់របស់ស្ថាននូយពីគ្រប់គ្រងថ្មាំបានដែរ ។
2. ឱសចំផ្លាសនៅដីទីនៅមានរោងចាយដីរកម្មដែនជាន់ ប្រការអាជីវកម្មធ្វើនៅជាន់ ជាន់កម្រោសដូចជាទី 7-11

ប្រព័ន្ធភាយការណ៍ការការ៖ មិនស្រួលខ្សោនក្នុងការបើប្រាស់ថ្មាំ
អាស៊យដ្ឋានអីនិងថ្មីនេះ <http://adr.fda.gov.tw>

ទូរស័ព្ទ: 02-2396-0100

ប្រអប់សំបុត្រអីនិងថ្មីនេះ: adr@tdrf.org.tw

មូលនិធិស្រោះ: គ្រោះថ្មាកំដោយសារថ្មាំ

អាស៊យដ្ឋានអីនិងថ្មីនេះ: http://www.tdrf.org.tw/ch/00_home/home.asp

ប្រអប់សំបុត្រអីនិងថ្មីនេះ: tdrf@tdrf.org.tw

លេខាលេខរស័ព្ទសៀវភៅ: 02-2358-4097

ប្រភាជី 2 អ្នកជានី

(第二章 藥是什麼?)

អ្នកដែលអាចការពារ កាត់បន្ទយប្បច្ចេកទេរសៀវភៅ និងក្នុងខន នាមកន្លែងម៉ោង ពេលកាយផែនតាប្បូប្បូជាម៉ោង បុប្រើប្រាស់ប្បូប្បូជាដុំដុំជួយក្នុងការប្រព័ន្ធឌីតុងដីត្រូវបានហេរាច្បាស់។

ច្បាស់ប្បូប្បូជាម៉ោងមិនប្រើប្រាស់សមស្របហេរាច្បាស់ទេ ឡើងពេលទទួលទាន ច្បាស់ប្បូប្បូជាម៉ោងចំណែកជាច្បាស់ប្បូប្បូជាម៉ោង ដូចនេះ(ច្បាស់អាចព្យាយាលដី ក៏អាចបណ្តាលអាយុវត្ថុដីដែរ) មានការខុសបែកក្នុងការប្រព័ន្ធ ត្រូវមានការផ្សំង្គ័ៃ បុមានការណែនាំដោយគ្រប់គ្រង់ច្បាស់ប្រើប្រាស់បាន។

ប្រភេទថ្វា (藥品分類)

- យោងទៅតាមរូបរាងច្បាស់មានបែងចំកជាច្បាស់ច្បាស់ទទួលទានច្បាស់លាបគ្រឹះនៃការក្នុងការព្យាយាល។
- ច្បាស់ប្បូប្បូជៃែីងខ្ពស់មានបែងចំកជាច្បាស់មានកវិតពាប្រភេទ(ច្បាស់ស្រាប់)(ច្បាស់ដែលមានការណែនាំ)(ច្បាស់ផ្សំឡើងដោយគ្រប់គ្រង់)។

ច្បាស់ផ្សំឡើងដោយគ្រប់គ្រង់:

ត្រូវមានសំបុត្រច្បាស់ពីគ្រប់គ្រង់ស្អែមគ្រប់គ្រង់កទេសផ្សំច្បាស់អាយុ ។ គ្រប់គ្រង់សំបុត្រច្បាស់របស់គ្រប់គ្រង់នឹងណែនាំអំពីវិធីប្រើប្រាស់ថ្វា ។ ច្បាស់ដែលមានការណែនាំ :

មិនបាច់មានសំបុត្រច្បាស់ពីគ្រប់គ្រង់ក៏អាចទិញបាននៅឱសិតដ្ឋាន ។ ប្រើប្រាស់តាមរយៈការណែនាំរបស់គ្រប់គ្រង់ច្បាស់។

ច្បាស់ស្រាប់ : អាចទិញច្បាស់ស្រាប់ប្រែកដែនបាននៅផ្សារទៅនឹងឱសិតដ្ឋានទៅបុទ្ទិញច្បាស់ប្រភេទខាងក្រោមនេះ ។ ប្រជាពលរដ្ឋអាចទិញបានដើម្បីដែលមានការណែនាំលើច្បាស់។

ប្រភាគទី ៣ ទន្លេនទានច្ប័ំយ៉ាងដូចមេច (第三章 藥怎麼吃)

នៅពេលទទួលបានច្បាស់ត្រូវត្រួតពិនិត្យចំណន់ចាំ ស្ថាផរិធី ពេលវេលាប្រើប្រាស់ចាំ :

១. ច្បាស់លេបត្រូវទទួលទានដោយទីកន្លែង ។
 ២. ទទួលទានច្បាស់ត្រូវយោងតាមពេលវេលាកំណត់រាល់ថ្ងៃ ។
 ៣. កំណត់ពេលវេលាទេរូបត្រូវទានច្បាស់មុនពេលប្រកាយពេលអាបារ ។
 ៤. កំលែបច្បាស់ជាមួយនិងទីកន្លែងត្រូវបានដោះគោរកហើយ ។ នៅពេលជាកេសជុះប្រើកែទស្សន៍បញ្ហាល ។
 ៥. ត្រូវទទួលទានច្បាស់តាមការណែនាំតីត្រូវពេឡូត្រូវពេឡូច្បាស់ ។ មិនបានការណែនាំតីត្រូវពេឡូ មិនអាជីវកំប្រចាំខែនឹងច្បាស់ប្រចាំប្រពេលប៉ះច្បាស់ដោយផ្តល់នឱ្យបានទេ ។
 ៦. ប្រសិនបើភ្នែកចែកទទួលទានច្បាស់ ត្រូវប្រពេឡូប៉ះទទួលទាននៅពេលនឹកយើត្រូវប្រសិនបើដិតជល់ពេលទទួលទានលើកប្រកាយ មិនបានចែកទទួលទានមុនទេ ។
 ៧. ប្រសិនបើមានអារម្មណីថាគ្នានប្រសិទ្ធភាពប្រចាំមានស្ថានភាពខុសលំប្បកប្រុមានអាការ់មិនធ្វើមួយ ត្រូវប្រពេឡូប៉ះប្រពេឡូប្រចាំត្រូវពេឡូប្រចាំត្រូវពេឡូច្បាស់ ។
 ៨. ប្រងប្រយ័ត្នឈ្មោះច្បាស់ ពាក្យដាស់ទ្រឹះនិងវេលាកំណត់នៅលើច្បាស់ ។
 ៩. ក្រោយពេលសម្រេចឲ្យនូវមានសល់ច្បាស់មិនអាជីវក្រាស់តាមចិត្តប្រជុះនៅរាយគេប្រើប្រាស់បានទេ ។
 ១០. មានបញ្ជីក្នុងការប្រើប្រាស់ច្បាស់ត្រូវសិកស្សរត្រូវពេឡូប្រចាំត្រូវពេឡូច្បាស់ ។ នៅពេលជាអ្នករៀបចំ ។
 ១១. ទីកន្លែងដែលបានបង្កើតប្រកាសច្បាស់ចំនួនៗពេលវេលាផ្លាមៗ - ១០នាទី ។
 ១២. ចំណាបមិនអាជីវក្រាស់បានបង្កើតប្រកាសច្បាស់ចំនួនៗពេលវេលាផ្លាមៗ ។

ការណែនាំក្នុងការប្រើប្រាស់ថ្វា (用藥指示)

1. នៅពេលប្រើប្រាស់ថ្វា ត្រូវមែនអាយុរោស់លាស់ចាប់ផ្តើមបច្ចុប្បន្ន

(1) ថ្វាំលេប : ជាតាំបួនត្រូវចេញសំណាល់អំពីដឹកឡាលទាន កន្លែងត្រាប់បុរាណកំណើនបាន

ពាក់កណ្តាលត្រាប់ខាងក្រោម បុរាណក្នុងថ្វានៃបច្ចុប្បន្នខ្លួន

ថ្វាំលេប : ប្រើប្រាស់នៅឯឱិនិយក កំភ្លើង ត្រឡប់ក្នុងមាត្រាប់បុរាណក្នុងថ្វាំលេប

(2) ក្រោម យោនិបុរាណក្នុង។

មុនពេលប្រើប្រាស់ថ្វាំស្ម័គ្រាយស្អាត ដែរសរាយក្នុងថ្វាំលេប

(3) មាននៅក្រោមប៉ះពាល់ដល់ថ្វាំបុរាណក្នុង។

(4) ថ្វាំទីកត្រូវក្រុមកម្មនពេលប្រើប្រាស់។

(5) ថ្វាំប្រែកចេក suppository ត្រូវការសេចក្តីបានរក្សាយបានដឹងដើម្បី

ថ្វាំការសេចត្រូវយកចេកឡើងឡើងមុនពេលប្រើប្រាស់។

(6) ថ្វាំដែលមានក្រុមបែប ត្រូវបិទអាយុចិត្តក្រោយពេលប្រើប្រាស់។

(7) មិនអាចប្រើប្រាស់ថ្វាំទីកដែលខ្ចប់បុរាណក្នុងថ្វាំក្នុងថ្វាំទីកដែលបានបិទក្រោយពេលទីខ្លួន។

(8) មិនប្រើប្រាស់ថ្វាំអ្នកដែង ដែរសរាយថ្វាំប្រើប្រាស់។

2. ពេលវេលាផ្នែនទានថ្វាំ

(1) ទិន្នន័យថ្វាំត្រូវយោងទៅតាមពេលវេលាកំណត់រាល់ថ្វាំ

ដែងក្នុងទីថ្វាំ : ទិន្នន័យក្រោយពេលវាបារពេលព្រឹក

វាបារពេលថ្វាំថ្វាំ : ទិន្នន័យក្រោយពេលវាបារពេលព្រឹក

ពាងក្នុងទីថ្វាំ : ទិន្នន័យក្រោយពេលវាបារពេលព្រឹក

វាបារពេលថ្វាំថ្វាំ : ទិន្នន័យក្រោយពេលវាបារពេលព្រឹក



ប្រជាជនថ្មី សេវវេភកអំពិសុវត្ថិភាពក្នុងការប្រើប្រាស់ថ្មី

១.ដែងក្នុងទេថ្មី : ទទួលទានក្រោយពេលអាបារពេលព្រឹក អាបារពេលយ៉ាង

២.ដែងក្នុងទេថ្មី : ទទួលទានក្នុងពេលវេណាច្រោះចាត់រាល់ថ្មី

(2) ការបក្រាយអំពិ មុនពេលអាបារនិងក្រោយពេលអាបារ

មុនពេលទទួលទានអាបារ (បូមិនទាន់ទទួលទានអាបារ) :

មុនពេលទទួលទានអាបារទៅម៉ោងប្រកាយពេលទទួលទានអាបារទៅម៉ោង
និងទទួលទានជាមួយអាបារ

ថ្មីដែលទទួលទានមុនពេលអាបារ :

ជាថ្មីដែលងាយស្រួលរំលាយជាមួយអាបារ មិនបែប៖ពាល់ដល់ពេលវេរ្តែន
ក្រោយពេលទទួលទានអាបារទៅទទួលទានថ្មីក្នុងរយៈពេលទៅម៉ោងក្រោ
យពេលទទួលទានអាបារ

ថ្មីដែលទទួលទានក្រោយពេលអាបារ:

អាបារអាចដឹងឃុំរំលាយបាន កាត់បន្ទូយការបែប៖ពាល់ដល់ពេលវេរ្តែន
មុនពេលជីណ៍ការ : ទទួលទានមុនពេលជីណ៍ការកន្លែះម៉ោង

(3) ដែងក្នុងទេថ្មីនិងដែងការការលំះម៉ោង

គោលដៅខុសត្រូវ : ដែងក្នុងទេថ្មី--ព្យាពលអាការ៖ ដូចជា : ថ្មីក្នុងថ្មីដែង
ដែងការការលំះម៉ោង--រក្សាកិតខាប់របស់យើង ដូចជា : ថ្មីជួយ៖

3. ត្រូវទទួលទានថ្មីដោយទីកស

(1) ថ្មីទំនួនប្រសិនបើទទួលទានជាមួយទីកដែលយើ (មានដូចជាទីកក្រោម)

បីទីកទំនួនប្រសិនបើទទួលទានជាមួយទីកដែលយើ មានការបែប៖ពាល់ដល់ប្រសិទ្ធភាពថ្មី។

(2) កំដែកនៅពេលទទួលទានថ្មីដែងសរាយកំគោយថ្មីដែងក្នុងពេលវេរ្តែនអាបារ
យូរពេលបណ្តាលអោយគ្រោះពេលវេរ្តែន។

4. ប្រសិនបើក្នុងទេរូបទានថ្វា ត្រូវធ្វើដឹងជាមួយ?

(1) ថ្វា ដែលអាចសំរូលអាការនេះបាន :

មិនអីទេនៅពេលដែលក្នុងទេរូបទានថ្វា (ដឹងជា :

ថ្វា បាត់ការឈើចាប់) ។

(2) ថ្វា បាត់ការឈើចាប់ទេនៅពេលខ្លួនរយៈពេលខ្លួនប្រព័ន្ធបែងចែកទៅក្នុងទាន ។ ប្រសិនបើជិតដល់ពេលក្នុងទានថ្វា ត្រូវបានប្រព័ន្ធ មិនបាត់ទេរូបទានឡើងទេ ។

(3) ថ្វា ដែលទេរូបទានមុនពេលដែលដោកប្រសិនបើរីនកុំហែងទេនៅពេលវិញ មិនបាត់ទេរូបទានឡើងទេ ។

ពាក្យជាសម្រៀនអំពីការទេរូបទានថ្វា (服藥警語)

បច្ចុប្បន្នមន្ទីរពេទ្យនិងឱសិតដ្ឋានមានការកត់ត្រាលើចំណែកអំពីធ្វើប្រើប្រាស់ ចំនួនគុណវិបត្តិអាការនេះ ឬ មុនពេលក្នុងទេរូបទានថ្វា ត្រូវមែនចំណែកប្រាក់ណាត់ថ្វា ។

1. ការជាសម្រៀនអំពីគុណវិបត្តិ

(1) (ទេរូបទានថ្វា នេះប្រហែលជានិងបណ្តាលអាយុងងុយគេងប្រើលមុខ) (ក្រោយពេលក្នុងទេរូបទានថ្វា ត្រូវបើកឡាងប្រើបានម៉ាសិនសូមប្រងប្រយោត្ត) មាននឹងយ៉ាក្សុងអំលុងពេលប្រើប្រាស់ថ្វា ប្រកេទនេះដៃវេសវានៅថ្ងៃការរំដែលត្រូវការស្វារតិដីល្អ ។

(2) (អំលុងពេលក្នុងទេរូបទានថ្វា នេះសូមកំទេរូបទានកេសផ្ទះដែលមានជាតិសុវា) មាននឹងយ៉ាក្សុងប្រើសិទ្ធិភាពថ្វា មានការពន្លាបេលប្បុបណ្តាលអាយុងងុយគេង ។



(3) (ក្នុងអំណុំនិងពេលថ្វានៅថ្ងៃត្រូវដោះស្រាយបាល (ថ្វៃ) មាននៅលើផលិតកក មួយថ្វា និង អាយុស្ម័គសនិងថ្វា ប្រកែឡាស៊ីមិនមែនជាបន្ទុរបន្ទាប់បុ

2. វិធីប្រើប្រាស់ពិសេស

(1) (សូមទទួលទានថ្វា ចំពោះក្រាប់កំសងកត់អាយុម៉ែត្របុណ្ណោះ) មាននៅលើប្រចាំប្រាប់លាងថ្វា មានសំណើនិភ័យធម្មតាបន្ទុរបន្ទាប់បុ ថ្វា ដែលមនុស្សខាងក្រោម។

(2) (ត្រូវភាស់) មាននៅលើប្រចាំប្រាប់លាងថ្វាយកថ្វា ត្រូវភាស់ក្នុងថ្វូនឹងកក កំ។

(3) (មុនពេលប្រើប្រាស់សូមក្រឡុក) មាននៅលើថ្វា ថ្វា ក្រពេជ្រោះថ្វា ដែលប្រើប្រាស់ថ្វា ក្នុងក្រឡុក។

3. សិក្សានៅពេលពេជ្រោះនិងបំពេជ្រោះ

(មាននៅពេលពេជ្រោះ មានតំរែងមាននៅពេលពេជ្រោះបុស្ថិតិដែលបំពេជ្រោះសូមទទួលទានថ្វា នៅ) មាននៅលើប្រចាំប្រាប់លាងថ្វា បុស្ថិតិបំពេជ្រោះដោយ មិនគូនទទួលទានថ្វា នៅ៖

4. គុណប្រយោជន៍ជាសំបុរិថ្វា

(1) (ប្រសិនបើទទួលទានថ្វា ជាតិបំបែនយាម ថ្វា Antacids

ត្រូវចេញនៅពេលយាមពិចម្លេម៉ោង) មាននៅថ្វា ថ្វា ជាសំបុរិថ្វា ប្រកែឡាស៊ីមិនមែនជាបន្ទុរបន្ទាប់បុ

(2) (សូមកំទទួលទានជាមួយថ្វៃក្រុង) មានដូចជាថ្វា កាល់ក្បែមប្រកែ calcium channel blockers ថ្វា ប្រកែឡាស៊ីមិនមែនជាបន្ទុរបន្ទាប់បុ

ប្រភាជី 4 ថ្មាំដែលមានក្នុងផ្ទះ (第四章 家庭常備藥)

ថ្មរក្សាមួយជាអំពីថ្មរក្សាមួយនៃដោយថ្មាំដែលមិនមែនភាពខ្ពស់ ។សំខាន់បំផុតនៅក្នុងផ្ទះអាមេរិក (វិភាគដោយខ្សោនង) អំពីភាការៗថ្មាំដែលថ្មរក្សាមួយមានផ្តុចជាប្រចាំមានការណែនាំប្រចាំមានការយល់ដឹងជាមួលដានទូលទានថ្មាំតាមការណែនាំរបស់គ្រួសព្រមទាំងថ្មាំ។

ថ្មាំមានក្នុងផ្ទះអាមេរិកមានចំណែកថ្មាំទៅដែលមានប្រសិទ្ធភាពពីថ្មចក្ខុងផ្ទះនិងរៀនប្រើប្រាស់ដោយសមស្របដើម្បីអោយថ្មាំក្នុងផ្ទះមានគណប្រយោជន៍។

ប្រភេទថ្មាំដែលមានក្នុងផ្ទះ (家中常備藥物的種類)

1. ប្រភេទថ្មាំលេបក្នុងផ្ទះ:

(1) ថ្មាំផ្ទាល់សាយ:

ថ្មាំផ្ទាល់សាយចំរុះទូទៅថ្មាំរហាកប្រមុះថ្មាំកកថ្មាំស្វែះប្រចាំថ្ងៃកសិរកក។

(2) ថ្មាំបំបាត់ការឈើថាប់ថ្មាំត្រជាក់: ក្រោពីរការត្រជាក់និងរាជបំបាត់ការឈើថាប់

(3) ថ្មាំក្រពេស: លំហកក្នុងការរំលែកអាហារមិនស្រួលក្រពេស រាជអចនិនប្រើប្រាស់នៅពេលមានអាការៈទាំងនេះ។

(4) ដ៊ូឡូឡូតែតែ: ពលទ្វាកន ថ្មាំពលយន្តហោះ ថ្មាំថាត់កាសធាតុ Allergy ។

2. ប្រភេទថ្មាំខាងក្រោមដែលមានក្នុងផ្ទះ:

(1) betadine (2) ថ្មាំផ្សេះ (3) អាកល់ (4) ថ្មាំបិតិលិនីដឹងស្វែន

(5) ថ្មាំត្រជាក់ (6) ថ្មាំត្រកក (7) ថ្មាំរមាស់ (8) ដ៊ូឡេ ។



ប្រការប្រុងប្រយ័ត្ន (注意事項)

1. ប្រសិនបើមនុស្សពេញរួមទូលទានថ្មាំដ្ឋានយចំរុះប្រើប្រាស់ជាងពេល ១០ ថ្ងៃ ឬមានបាតក្នុងក្រុងថ្ងៃខែនប្រើប្រាស់ជាងពេលថ្មាំ អាការមិនមានការផ្តល់ស្រាល ត្រូវទៅការអំឡុងពេលថ្មីរបាយក្រុងថ្មាំ។
2. នៅពេលដែលមានអាការមិនស្រួលខ្លួនដោយសារាំ ត្រូវបញ្ចប់ប្រើប្រាស់ថ្មាំហើយទៅការអំឡុងពេលថ្មីរបាយក្រុងថ្មាំ។
3. សូមកំប្រើប្រាស់ថ្មាំត្រូវជាកំពេលប្រកែទក្នុងពេលជាមួយគ្នាតាមរាជរាយមានគុណវិបត្តិនឹងពលថ្មាំ។
4. ក្នុងថ្មាំដ្ឋានយចំរុះបានសារជាតិអាសដែលអាចបណ្តាលអាយុមានអាការនៅឱ្យគេចេង
5. វិធីរក្សាថ្មាំពិសេស :
 - ថ្មាំក្នុងក្រុងថ្មាំដែលមួត ឬមានការសរសរលើថ្មាំជាតិសេសជាក្រាសក្នុងថ្មីទិន្នន័យកំខាន់ក្រោមត្រូវធ្វើតាមនោះ ឬក្រោយពេលបើកថ្មាំ មិនទាន់ប្រើអស់ក្រោយពេលទៅខ្លួន ត្រូវបានបាយ។
 - ថ្មាំក្នុងដោយសារថ្មាំប្រកែទនោះនឹងចាប់ធ្វើមរលាយនៅក្នុងកំដោងមួតត្រូវក្នុងសដើមីក្នុងរាយ។
 - ថ្មាំទិន្នន័យ/ថ្មាំប្រកែទន៌កែវ : ដូចជាថ្មាំក្រពេជ្រោះថ្មាំដ្ឋានយចំរុះប្រើប្រាស់ថ្មាំជាតិសេស។

សរុបសេចក្តី (結語)

ថ្មាំមានក្នុងផ្ទះប្រើប្រាស់ព្យាយាលទៅលើអាការយចំរុះស្រាលបុន្ណែនប្រសិនបើអាការមិនផ្តល់សរសរលើថ្មាំក្នុងថ្មីទិន្នន័យកំខាន់ក្រោមពេលយុសពេលវេលាប្យាយាល ឬក្រោពីនោះថ្មាំមានក្នុងផ្ទះត្រានៃពេករក្សាត្រូវកំដោងមួតបានរាយ។

ច្រការទី 5 អាបារសុខភាព

(第五章 健康食品)

ເພື່ອກີ່ຜົນກາບຮຽນຂອງຕາມ (什麼是健康食品?)

ជំនួយទិន្នន័យ (ភាសាខ្មែរ) ដោយរាងនៃតាមរូបសញ្ញា! (「健康食品」聰明選標章這樣看！)

(ច្បាស់សុខភាព) ផ្តល់ការត្រួតពិនិត្យ មានរូបសញ្ញានៅលើប្រអប់(លេខវិយទុជានឹងសុកិយ)ប្រ(លេខវិយទុជានឹងសី) ក្នុងពេលដាមួយគ្នាមាន(រូបមានរាងមួលពណ៌ៗបែកពង) ទើបជាថ្នាំសុខភាពដែលមានការធ្វាក់រាប់រងពីក្រសួងសុខភាពសុខភាពសុខភាព។





ទទួលទានអាបារសុខភាពថ្មីប្រើប្រាស់តូចតូច? (食用健康食品要注意什麼?)

មុនពេលទិញថ្មីសុខភាពថ្មី(យោប់)ពិចារណាអាយច្បាស់លាស់ថាគ្រែរការ
ចាំបាច់ប្រើប្រាស់នឹងមានប្រយោជន៍ថែរសុខភាពប្រើប្រាស់ (មិន) នាយច្បាស់លាស់
មែលសញ្ញាលើប្រអប់(រូបមូលពេលវេលាទំនើង)និង(លេខអត្តសញ្ញាណនូចកាតិ)
(ពាក្យដាស់ឡើន)(ប្រាករប្រើប្រាស់ថ្មី)(ចំនួនតាមរយៈបាល)និង(ប្រសិទ្ធភាពថែរ
ក្សាសុខភាព) នៃផលិតផល ។មុនពេលទិញទានសូមយកចិត្តចូកជាក់(ស្អាប់)
សូមសូរយោបល់គ្រប់គ្រង គ្រប់គ្រងថ្មីប្រើប្រាស់ជាតិ ។លើ ដែលជាអ្នកកំណែ
ទីបាបាប់ដែនដីស៊ិស្សសុខភាពដែលមានប្រយោជន៍ថែរសុខភាពនៅ ។ដាស់
ឡើនអ្នក(ទទួលទានអាបារដែលមានជីវិជ្ជាតិគ្រប់គ្រងមានជីវិភាពឡើងទាត់និង
ហាត់ប្រាស់)ជាការប្រើប្រាស់រក្សាសុខភាពដើម្បីបង្កើត ។ពេលមានជាប្រើប្រាស់នៅលើ(អ្នក
ដែនតស់វាកម្មចំនះដើម្បីបង្កើតទិញថ្មីសុខភាព)

<http://consumer.fda.gov.tw/>

